

PSS-F30

- DIGITAL KEYBOARD
- CLAVIER NUMÉRIQUE
- TECLADO DIGITAL
- 디지털 키보드

- Owner's Manual
- Benutzerhandbuch
- Mode d'emploi
- Manual de instrucciones
- Manual do Proprietário
- 사용설명서

Thank you for purchasing this Yamaha Digital Keyboard!

This instrument is a portable keyboard featuring a wide variety of sounds and functions.

We recommend that you read this manual carefully so that you can fully take advantage of the advanced and convenient functions of the instrument. We also recommend that you keep this manual in a safe and handy place for future reference.

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.

Vielen Dank für den Kauf dieses Digitalkeyboards von Yamaha!

Das Instrument ist ein tragbares Keyboard mit vielen verschiedenen Sounds und Funktionen.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung aufmerksam zu lesen, damit Sie die hochentwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können. Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.

Lesen Sie vor der Verwendung des Instruments unbedingt die „VORSICHTSMASSNAHMEN“ auf den Seiten 4-5.

Merci d'avoir choisi ce clavier numérique Yamaha !

Cet instrument est un clavier portable doté d'une grande variété de sons et de fonctions.

Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de votre instrument. Nous vous recommandons également de garder ce manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.

Le damos las gracias por adquirir este teclado digital de Yamaha.

Este instrumento es un teclado portátil que incorpora una amplia variedad de sonidos y funciones.

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES", en las páginas 4-5.

Obrigado por comprar este Teclado Digital Yamaha!

O instrumento é um teclado portátil que conta com uma grande variedade de sons e funções.

É recomendável ler este manual atentamente para que você possa aproveitar por completo as funções avançadas e práticas do instrumento.

Também é recomendável guardar este manual em um local seguro e acessível para referência futura.

Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4-5.

Yamaha 디지털 키보드를 구입해 주셔서 감사합니다!

본 악기는 다양한 사운드와 기능을 제공하는 휴대용 키보드입니다.

설명서를 꼼꼼하게 읽고 본 악기의 편리한 첨단 기능을 충분히 활용하시기 바랍니다. 본 설명서를 찾기 쉬운 장소에 보관하여 추후에 다시 참고하시기 바랍니다.

악기를 사용하기 전에 본 설명서 4~5페이지의 "안전 주의사항"을 꼭 읽으십시오.

The model number, serial number, power requirements, etc., may be found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom_en_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorgesehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(bottom_de_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(bottom_fr_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(bottom_es_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc. podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(bottom_pt_01)

본 제품의 모델 번호, 일련 번호, 전원 규격 등은 기기 밑면에 있는 명판이나 명판 주위에서 확인할 수 있습니다. 도난 시 확인할 수 있도록 일련 번호를 아래 공란에 기입하고 본 사용설명서를 구매 기록으로 영구 보관해야 합니다.

모델 번호

일련 번호

(bottom_ko_01)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours respecter les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter les blessures graves, voire mortelles, provoquées par une électrocution, un court-circuit, des dégâts matériels, un incendie ou tout autre accident. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation

- Ne placez pas le câble USB à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez également de plier ou de déformer le câble de façon excessive, et ne placez pas d'objet lourd sur celui-ci.
- N'utilisez que la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est imprimée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Le câble USB fourni est conçu pour être utilisé uniquement avec cet instrument. Ne l'utilisez jamais avec un autre instrument.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche, dépoussiérez-la et nettoyez-la en prenant soin de retirer toutes les impuretés qui pourraient s'y accumuler.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien agréé Yamaha.

Avertissement relatif à la présence d'eau

- N'exposez pas l'instrument à la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau, dans un milieu humide ou s'il a pris l'eau. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de se déverser dans ses ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez la prise de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien agréé Yamaha.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer la fiche avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne placez pas sur l'appareil des objets présentant une flamme, tels que des bougies. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

Influences sur les appareils électro-médicaux

- Le magnétisme peut affecter les appareils électro-médicaux.
 - N'utilisez pas ce produit à proximité de dispositifs médicaux ou dans des zones où l'utilisation d'ondes radio est restreinte.
 - N'utilisez pas ce produit lorsque vous vous trouvez à moins d'une distance de 15 cm de personnes ayant un stimulateur cardiaque ou un implant cardiaque défibrillateur.

Piles

- Veuillez respecter les recommandations suivantes. Le non-respect de ces recommandations peut provoquer une explosion, un incendie, une surchauffe ou une fuite du liquide des piles.
 - Ne démontez pas et ne modifiez pas les piles.
 - Ne jetez pas les piles dans le feu.
 - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
 - Ne placez pas les piles à proximité d'objets métalliques tels que des colliers, des épingles à cheveux, des pièces de monnaie et des clefs.
 - Utilisez uniquement le type de pile spécifié (page 11).
 - Utilisez des piles neuves, de même type et de même modèle, et conçues par le même fabricant.
 - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
 - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant un certain temps, retirez les piles de l'instrument.
 - En cas d'utilisation de piles Ni-MH, suivez les instructions fournies avec celles-ci. Pour charger les piles, servez-vous exclusivement du chargeur approprié.
 - Conservez les piles hors de la portée des enfants car ceux-ci pourraient les avaler accidentellement.
 - En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez-vous immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.
- #### En cas d'anomalie
- Si l'un des problèmes suivants intervient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. (Si l'instrument fonctionne actuellement sur piles, retirez-en toutes les piles.) Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha qualifié.
 - Le câble USB est effiloché ou la fiche électrique endommagée.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.
 - Si vous constatez des fissures ou des cassures sur l'instrument.



ATTENTION

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires ci-dessous pour éviter, à vous-même ainsi qu'à votre entourage, des blessures corporelles ou pour empêcher toute détérioration de l'appareil ou des objets environnants. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est toutefois pas exhaustive :

Alimentation

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur USB spécifié (page 6). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe.
- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son ou éventuellement de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche elle-même, et non le câble USB, pour la retirer de l'instrument ou de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le câble, vous risquerez de l'endommager.
- Débranchez la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Localisation

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne se renverse accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, veillez à débrancher tous les câbles afin d'éviter que ceux-ci se détériorent et que quelqu'un se blesse en trébuchant dessus.
- Lors de l'installation du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, un courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée, veillez à débrancher la fiche de la prise murale.

Yamaha ne peut être tenu responsable ni des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées à l'instrument ni de la perte ou de la destruction des données.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Notez que même lorsque l'interrupteur (⏻) (Veille/Marche) est en position de veille (l'écran est éteint), une faible quantité de courant électrique circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher la fiche de la prise murale.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

DMI-7 2/2

AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, détruire des données ou détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences.
- Ne laissez pas l'instrument exposé à un environnement trop poussiéreux, à des vibrations excessives ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (par exemple, à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 °C – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

■ Entretien

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage de l'instrument. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, d'alcool, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Sauvegarde des données

- Certaines des données de cet instrument (page 11) restent sauvegardées dans la mémoire interne même après la mise hors tension. Les données enregistrées dans l'instrument peuvent toutefois être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une erreur d'opération.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour déterminer le niveau sonore souhaité.

Précautions d'utilisation

- Ne glissez pas les doigts ou la main dans les fentes de l'instrument.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas dessus des objets lourds. Évitez d'appliquer une force excessive en manipulant les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à un niveau sonore trop élevé ou inconfortable pour l'oreille, au risque d'endommager irréversiblement votre ouïe. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie de données musicales disponibles dans le commerce, notamment les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs de leurs propriétaires respectifs. En raison des lois sur les droits d'auteur ainsi que d'autres lois pertinentes, vous n'êtes PAS autorisé à distribuer des supports sur lesquels ces contenus ont été sauvegardés ou enregistrés et sont pratiquement identiques ou très similaires aux contenus du produit.

* Les contenus décrits ci-dessus comprennent un logiciel, des données de style d'accompagnement, des données MIDI, des données WAVE, des données d'enregistrement de sonorité, une partition, des données de partition, etc.

* Vous êtes autorisé à distribuer le support sur lequel votre performance ou production musicale a été enregistrée à l'aide de ces contenus, auquel cas, vous n'avez pas besoin d'obtenir l'autorisation de Yamaha Corporation pour ce faire.

■ À propos des fonctions/données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que les originaux.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les écrans figurant dans ce manuel sont uniquement fournis à des fins didactiques et peuvent être quelque peu différents de ceux qui apparaissent sur votre instrument.
- Les noms de société et les noms de produit mentionnés dans ce manuel sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs sociétés respectives.

Accessoires inclus

- Mode d'emploi (ce manuel) (1)
- Câble USB (1)
- Enregistrement en ligne des produits des membres (1)

Recueil de morceaux (Contenu en ligne)

Regroupe les partitions musicales des morceaux prédéfinis (à l'exception du morceau n°001) disponibles sur l'instrument. Pour obtenir ce recueil de morceaux, accédez au site Web de Yamaha puis cliquez sur l'onglet « Download » (Téléchargement) situé sous le nom du modèle concerné.

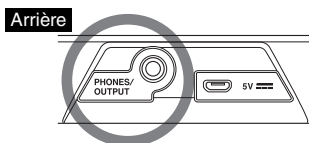


Recueil de morceaux

Raccordement d'un casque ou d'un équipement audio externe (prise PHONES/OUTPUT)

ATTENTION

- Avant d'utiliser le casque, prenez soin de régler le volume de l'instrument sur le niveau minimum. Augmentez ensuite progressivement le volume tout en jouant de l'instrument, pour votre confort et votre sécurité auditive.



Permet de connecter un casque stéréo via une fiche mini-jack stéréo. Cette prise sert également de sortie externe vers la sortie pour envoyer le signal audio de l'instrument à un équipement audio externe. Les haut-parleurs de l'instrument sont automatiquement coupés dès que vous introduisez une fiche de casque dans cette prise.

ATTENTION

- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables pour l'oreille au risque d'endommager durablement votre ouïe.
- Avant de raccorder l'instrument à d'autres composants électroniques, réglez le volume de tous les composants concernés sur le niveau minimum, puis mettez-les hors tension. Sinon, les composants risquent de subir des dommages ou un choc électrique.

AVIS

- Pour éviter d'endommager les périphériques externes, vous devez d'abord mettre sous tension l'instrument, puis l'appareil connecté. Inversez cet ordre pour effectuer la mise hors tension : éteignez d'abord le périphérique externe, puis l'instrument.

Installation

Selon le mode d'alimentation de votre instrument, suivez l'une des deux instructions ci-dessous. Le PSS-F30 n'inclut pas les accessoires d'alimentation (à l'exception du câble USB), assurez-vous de les acheter séparément si nécessaire.

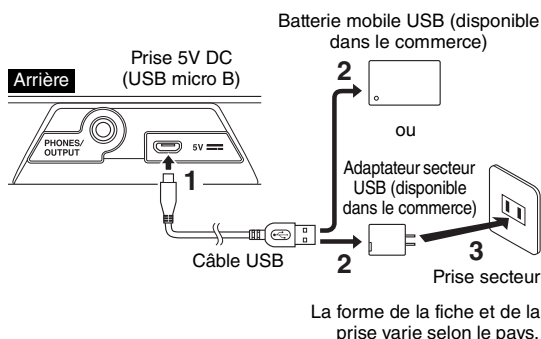
AVIS

- L'utilisation d'un câble USB autre que celui fourni (ou le fait de faire fonctionner l'instrument à un volume élevé) peut entraîner une dégradation du son. Si cela se produit, assurez-vous d'utiliser le câble USB fourni (ou baissez le master volume (volume principal) si nécessaire).

1

Utiliser un adaptateur secteur USB ou une batterie pour appareil portable USB, etc.

Connectez le câble USB fourni et l'adaptateur d'alimentation USB disponible dans le commerce (ou la batterie USB mobile) dans l'ordre indiqué sur l'illustration.



La forme de la fiche et de la prise varie selon le pays.

Lorsque vous débranchez le câble USB, mettez tout d'abord l'instrument hors tension, puis exécutez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

Adaptateur secteur USB / Batterie mobile USB requise

- Tension de sortie : 4,8 V à 5,2 V
- Courant de sortie : 0,5 A minimum



ATTENTION

- Assurez-vous d'utiliser un adaptateur secteur USB ou une batterie USB portable répondant aux spécifications ci-dessus. L'utilisation d'un adaptateur secteur USB inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner sa surchauffe. Lisez les consignes de sécurité pour votre adaptateur secteur USB ou votre batterie USB mobile.

AVIS

- Certaines batteries mobiles USB arrêtent automatiquement de fournir de l'énergie lorsqu'elles sont connectées à un appareil à faible consommation électrique, tel que cet instrument.
- Utilisez une batterie mobile USB dotée d'un mode faible consommation, etc., capable d'alimenter des périphériques dont la consommation électrique est inférieure ou égale à 40 mA.

2 Utilisation des piles

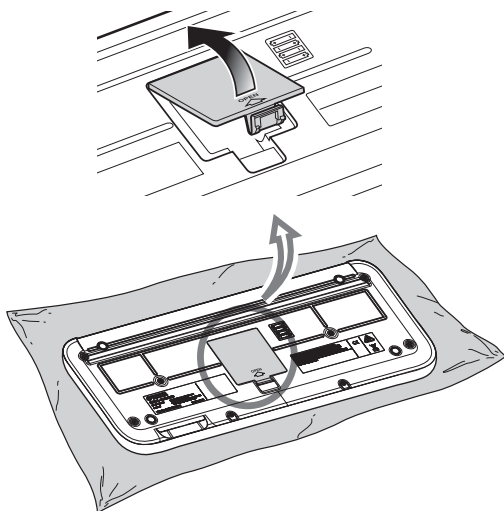
Cet instrument nécessite quatre piles de format « AA » alcalines (LR6) ou au manganèse (R6) ou bien au nickel-métal-hydrure rechargeables (piles Ni-MH rechargeables). Il est toutefois recommandé d'utiliser des piles alcalines ou des piles Ni-MH rechargeables sur cet instrument car les autres types de piles risquent d'amoindrir les performances sur piles de l'appareil.



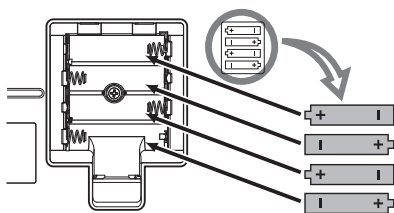
AVERTISSEMENT

- Reportez-vous à la section « Piles » dans les Précautions d'usage (page 4).

- 1 Vérifiez que l'instrument est hors tension.
- 2 Ouvrez le couvercle du compartiment réservé aux piles, situé sur le panneau inférieur de l'instrument.



- 3 Insérez quatre piles neuves en respectant les indications de polarité figurant à l'intérieur du logement.



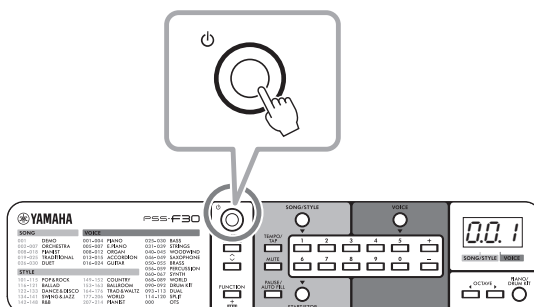
- 4 Remettez le couvercle du compartiment en place, en vous assurant qu'il est correctement verrouillé.

AVIS

- Veillez à régler correctement le type de pile (page 10). L'absence de réglage du type de pile risque de raccourcir la durée de vie des piles.
- Le branchement ou le débranchement du câble USB alors que les piles sont insérées dans l'instrument peut provoquer la mise hors tension de ce dernier et entraîner une perte de données.

Mise sous tension ou en mode veille

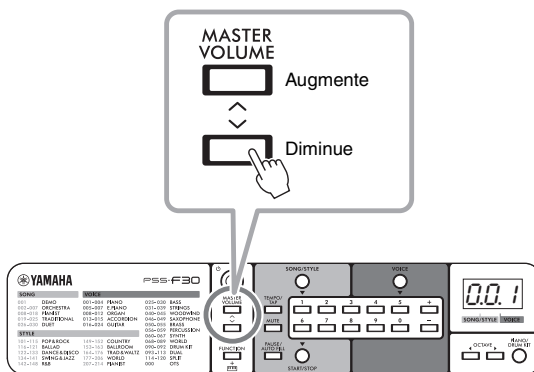
Appuyez sur l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension, l'écran s'allume. Maintenez l'interrupteur [ON] (Veille/Marche) enfoncé pendant plusieurs secondes pour régler l'instrument en mode veille.



Ajuster le Master Volume (volume principal)

Cet instrument dispose d'une fonction de limitation du volume pour éviter que le volume principal ne soit accidentellement réglé à un niveau trop élevé. Pour le fonctionnement, voir « Limitation du volume » à la page 10.

Utilisez les boutons MASTER VOLUME.



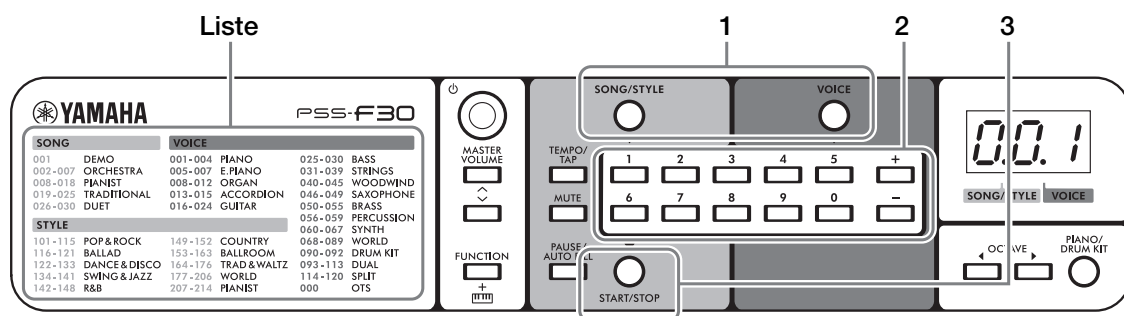
Plage du volume : 00–15 (valeur par défaut 13).



NOTE

- Le réglage du volume sera réinitialisé à sa valeur par défaut (13) lorsque l'initialisation (page 11) est effectuée.

Sélectionner et jouer une sonorité, un morceau ou un style.



L'aspect de la liste peut varier en fonction du pays.

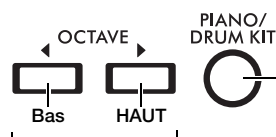
Sonorités

Les sonorités sont au cœur du PSS-F30, qui vous permet de reproduire 120 sons d'instrument réalistes à partir du clavier.

➤➤ Pour sélectionner et jouer une sonorité, reportez-vous aux étapes 1, 2 et 3 !

Sélectionnez la sonorité OTS (One Touch Setting) (Présélection immédiate) (Sonorité 000), puis appelez un style ou un morceau afin de permettre à l'instrument de reproduire automatiquement la sonorité la mieux adaptée à votre choix. Pour désactiver cette fonction, il suffit de sélectionner une autre sonorité.

Utilisez les touches ci-dessous afin de faire correspondre la tonalité au morceau que vous voulez jouer !



Déplacer l'octave de la hauteur de ton vers le haut ou vers le bas

Appuyez sur cette touche pour basculer entre la tonalité de piano 001 ou la tonalité du kit de percussion 090. La tonalité du kit de percussion vous permet de jouer différents sons de percussion affectés aux différentes touches.

➤➤ Pour voir comment la partition se rapporte au clavier, voir page 16.

Morceaux de musique

Les morceaux font la démonstration de la puissance de l'instrument, qui comporte 30 titres spécialement enregistrés pour les besoins des performances et de l'entraînement ou tout simplement pour le plaisir de l'écoute.

➤➤ Pour sélectionner et jouer un morceau, consultez les étapes 1, 2 et 3 !

Starting Song playback (lancement de la reproduction de morceau) joue tous les morceaux un par un dans l'ordre plusieurs fois, jusqu'à ce que vous l'arrêtiez manuellement.

Utilisez les touches suivantes selon la reproduction de commande de votre choix.



Affiche le Tempo, permettant de modifier le réglage à l'aide des touches numériques ou des touches [+] / [-] lorsque « *TEMP* » ou la valeur de tempo actuelle est affichée.

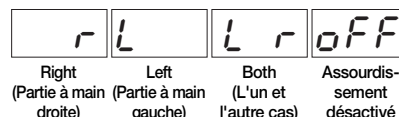


Met en sourdine la piste de droite/gauche d'un morceau, ce qui vous permet de jouer ou de vous exercer sur la partie mise en sourdine. Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner la partie à mettre en sourdine.

* Lorsque les deux parties sont mises en sourdine, vous pouvez jouer la partie gauche ou droite.



Pause/Reprendre

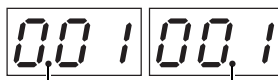


Lorsque vous vous exercez, vous devrez peut-être décaler l'octave de la hauteur de ton vers le haut ou vers le bas. Si tel est le cas, utilisez les boutons OCTAVE décrits dans la section Sonorité ci-dessus.

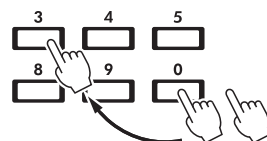
Étapes 1, 2 et 3 !

1. Pour sélectionner une sonorité, appuyez sur la touche [VOICE]. Pour utiliser un morceau ou un style, appuyez sur la touche [SONG/STYLE].
2. Utilisez les touches numériques et les touches [+] et [-] pour sélectionner un numéro : Sonorité 000-120, morceaux 001-030 et styles 101-214. Reportez-vous à la liste de référence rapide apposée sur le côté gauche du panneau afin de procéder à la sélection du morceau de votre choix.
3. Si vous avez sélectionné une tonalité, reproduisez-la sur le clavier. Si vous avez sélectionné un morceau ou un style, reproduisez-le en appuyant sur la touche [START/STOP]. Pour arrêter le morceau ou le style, appuyez à nouveau sur la touche.

Ce point s'allume pour indiquer qu'il s'agit d'un numéro de morceau ou de style.



Ce point s'allume pour indiquer qu'il s'agit d'un numéro de sonorité.



Par exemple, pour sélectionner le numéro 003, appuyez successivement sur les touches 0, 0 et 3.

* Dans ces étapes, la reproduction de style n'est disponible que pour la partie rythmique. Si vous sélectionnez le style PIANIST (sans rythme), jouez simplement une note dans la partie d'accompagnement du clavier pour reproduire d'autres parties d'accompagnement.

Styles

Les styles ajoutent du piquant à votre performance, en vous offrant un accompagnement automatique authentique dans une grande variété de genres musicaux. Il vous suffit de jouer les notes fondamentales des accords de la main gauche pour constater que vous bénéficiez de l'accompagnement d'un véritable orchestre !

➤ La partition d'une expérience Smart Chord est disponible à la page 17.

➤➤ Pour sélectionner et jouer un style, reportez-vous aux étapes 1, 2 et 3 !

Pour reproduire un style convenablement et faire retentir toutes les parties d'accompagnement, vous devez jouer une touche dans la section d'accompagnement du clavier alors que le rythme est en cours d'exécution.

Partie d'accompagnement

Accord

Mélodie

Essayez de jouer les notes fondamentales des accords de la main gauche tout en interprétant une mélodie de la main droite.

Mary Had a Little Lamb

Main droite

Main gauche

Pour jouer l'accompagnement vous-même, vous devez connaître les accords, mais la fonction Smart Chord le fait pour vous ! Jouez simplement la note fondamentale de l'accord, et l'accord approprié est reproduit en fonction de la note. Pour obtenir de meilleurs résultats, réglez la touche Smart Chord (page 10). Si vous êtes familiarisé avec les doigtés d'accord et souhaitez jouer des accords complets et pas seulement des notes fondamentales, réglez le type de doigté à la page 10 « Multi ».

Dans la reproduction de style, utilisez les touches suivantes selon les besoins.

- Affiche le Tempo**, permettant de modifier le réglage à l'aide des touches numériques ou des touches [+] / [-] lorsque « *TEMP* » ou la valeur de tempo actuelle est affichée.
- Met en sourdine la partie d'accompagnement** de sorte que vous jouiez uniquement avec la partie rythmique. Pour rétablir l'accompagnement, appuyez de nouveau sur cette touche et jouez une touche dans la partie d'accompagnement.
- Reproduisez des variations rythmiques** pour rehausser votre performance.

* Les styles de la catégorie PIANIST ne disposent pas de section Fill.

➤ Pour quitter le mode Style et utiliser la tonalité sur toute la page, sélectionnez Morceau.

Les fonctions



Pour régler les différentes fonctions, appuyez sur la touche appropriée (plusieurs fois si nécessaire) tout en maintenant  appuyé.

①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	⑨	⑩	⑪	⑫
SUSTAIN	TRANPOSE	TUNING	ON/OFF	METRONOME	SONG/STYLE VOLUME	SYNC START	CHORD FINGERING	SMART CHORD KEY	BATTERY TYPE	AUTO POWER OFF	VOLUME LIMIT
On/Off (Activation/désactivation)	Default (Par défaut)	Default (Par défaut)	On/Off (Activation/désactivation)	Default (Par défaut)	Default (Par défaut)	On/Off (Activation/désactivation)	Smart Chord / Multi Finger (Doigté multiple)	Default (Par défaut)	Alcaline/rechargeable	Off/5/10/15/30/60/120	Default (Par défaut)
-1	+1	-0.2	+0.2	-1	+1	-1	+1	-1	+1	-1	+1
C#2	D#2	F#2	G#2	A#2	C#3	D#3	F#3	G#3	A#3	C#4	D#4
C2	D2	F2	G2	A2	C3	D3	F3	G3	A3	C4	D4
(Touche la plus basse)											

Liste des fonctions

Nom de la fonction	Description	Valeur par défaut	Plage/réglages
① Maintien	Active ou désactive la fonction Sustain (maintien).	Off (5oF)	On (5oN) / Off (5oF)
② Transpose (Transposition)	Détermine la hauteur de ton de l'instrument par incréments de demi-tons.	00	-12-0-12
③ Tuning (Accord)	Détermine le réglage fin de la hauteur de ton à l'échelle de l'instrument par incréments d'environ 0,2 Hz. Le chiffre des centaines de la valeur de réglage n'est pas affiché à l'écran.	440.0	427.0(2 20)-440.0(4 00)-453.0(5 30)
④ Metronome (Métronome)	Active/désactive la fonction Métronome.	Off (oFF)	On (oN) / Off (oFF)
⑤ Temps du métronome	Détermine le temps du métronome. Par exemple, lorsqu'il est réglé sur 4, le temps est réglé sur 4/4 et le premier temps est marqué par un son de cloche.	Temps du morceau ou du style en cours.	0 (pas de temps) - 16
⑥ Volume du morceau/style/métronome	Détermine le volume du morceau, du style et du métronome.	12	00-15
⑦ Début synchronisé	Active ou désactive la fonction Sync Start. Lorsque cette fonction est activée, le numéro du morceau/style clignote à l'écran et vous pouvez démarrer le morceau/style en jouant simplement une touche. Pour les styles, appuyez sur une touche de la partie d'accompagnement, ou sur n'importe quelle touche lorsque la fonction Mute est activée (page 9).	Off	On (le numéro de la chanson ou du style clignote à l'écran.) / Off
⑧ Type de doigté d'accords	Détermine comment jouer l'accord dans la Partie d'accompagnement (page 9) lorsque vous jouez avec un style. - Smart Chord (5N-): Jouez uniquement la note fondamentale de l'accord. - Multi (N L t): Jouez toutes les notes de l'accord de façon conventionnelle. Lorsque Multi est sélectionné, la partie d'accompagnement est C2-F#3.	Smart Chord (5N-)	Smart Chord (5N-)/ Multi (N L t)
⑨ Touche Smart Chord	Détermine l'armature de la clé lorsque le type de doigté d'accords est réglé sur « Smart Chord ». Par exemple, si la partition musicale affiche 1 bémol (b), appuyez sur la touche A3 ou G3 jusqu'à ce que « FL1 » apparaisse à l'écran. Vous trouverez en page 17 la partition complète. Type de mesure (Clé en F majeur) 	Pas d'armature de clé (SP0 : C majeur ou A mineur)	7 bémols (FL 7) - 0 (SP0) - 7 dièses (SP 7)
⑩ Type de pile	Permet de sélectionner le type de pile installé dans l'instrument.	Pile alcaline/ manganèse pile (RL)	RL : pile alcaline/ manganèse NI : batterie rechargeable
⑪ Auto Power Off (Mise hors tension automatique)	Spécifie le délai qui s'écoule avant la mise hors tension automatique de l'instrument.	30 minutes	oFF/5/10/15/30/60/120 (minutes)
⑫ Limitation de volume	Détermine la valeur maximale du volume principal.	15	01-15

Astuce – Touche [TEMPO/TAP]

Vous pouvez lancer la reproduction de style ou de morceau à la vitesse souhaitée simplement en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo de votre choix, quatre fois pour un type de mesure à 4 temps (par exemple, 4/4) et trois fois pour un type de mesure à 3 temps (par exemple, 3/4).

Vous pouvez aussi changer le tempo en appuyant deux fois sur la touche [TEMPO/TAP] au tempo souhaité pendant la reproduction de morceau, de style ou de métronome.

Sauvegarde et réinitialisation

Paramètres de sauvegarde

Les réglages suivants sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument.

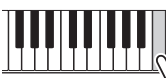
Volume principal, limitation de volume, accord, type de doigté d'accords, mise hors tension automatique, type de batterie

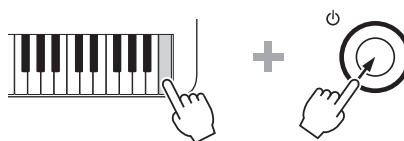
AVIS

- L'alimentation est coupée lorsque l'adaptateur secteur USB est débranché alors que l'appareil est sous tension ou que la pile alcaline/manganèse est à plat.

Initialisation

Vous pouvez réinitialiser vos paramètres de sauvegarde à l'aide de la méthode suivante.

Appuyez sur l'interrupteur  (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension tout en maintenant enfoncée la touche blanche la plus haute. La mention «  » apparaît à l'écran.



Dépannage

Problème	Solution
• Aucun son n'est produit. • Le son est trop faible.	• Augmentez le volume. • Débranchez le casque de la prise [PHONES/OUTPUT] (page 6). • Vérifiez que le réglage de limitation de vitesse (page 10) ne soit pas trop faible. • Remplacez toutes les piles par des piles neuves ou rechargées.
Le son est dégradé ou brouillé.	Utilisez le câble USB fourni ou baissez le volume principal.
L'appareil a été mis hors tension de manière soudaine et inopinée.	C'est normal ; la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (page 10). Pour désactiver la fonction Auto Power Off, sélectionnez «  » (Désactivation).
Lorsque l'instrument est sous tension, il s'éteint brusquement de manière inopinée.	Le circuit de protection a été activé en raison d'une surtension. Ceci peut se produire lorsque votre adaptateur secteur USB ne répond pas aux exigences indiquées à la page 6 ou est endommagé. Essayez d'utiliser un autre adaptateur d'alimentation USB répondant aux exigences, etc. En cas de dysfonctionnement, veuillez consulter le personnel de service Yamaha.

Caractéristiques

Nom de produit	Clavier numérique
Keyboard (Clavier)	37 mini-touches HQ (Haute qualité)
Sonorités	• Présélections : 117 sonorités + 3 kits de percussion • Polyphonie (max.) : 32 notes
Touche Octave	Oui (-01 – +01)
Styles d'accompagnement	• Présélections : 114 • Commandes de style : Main (partie principale), Fill-in (variation rythmique) • Fingering (Doigté) : Smart Chord / Multi Finger (Doigté multiple)
Morceaux de musique	Présélections : 30
Zone d'accès	• Panel Sustain (maintien via le panneau) : Oui • Metronome (Métronome) : Oui • Plage de tempo : 11–280 • Transposition : -12–0–+12 • Tuning (Accord) : 427,0–440,0–453,0 Hz (par incréments d'environ 0,2 Hz)
Display (Affichage)	Écran LED
Langue du panneau	Anglais
Connectivité	Prise casque/sortie (mini stéréo), borne 5V DC (USB micro B)
Amplificateurs	1,4W
Haut-parleurs	8 cm x 1

Alimentation	• Adaptateur secteur USB 5V/500mA • Quatre piles de type AA alcalines (LR6), au manganèse (R6) ou Ni-MH rechargeables (HR6)
Consommation électrique	1,5 W
Auto Power Off (Mise hors tension automatique)	Oui
Dimensions (L x P x H)	506 mm x 201 mm x 54 mm
Poids	1,2 Kg (sans les piles)
Accessoires inclus	Mode d'emploi, câble USB, Online Member Product Registration (Enregistrement en ligne des produits des membres)
Accessoires vendus séparément (Peut ne pas être fourni dans votre région.)	Casque (HPH-50/HPH-100/HPH-150)

* Le contenu de ce manuel s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date d'impression. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

Voice List / Voice-Liste / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / 음색 목록

Voice No.	Voice Name
PIANO	
1	Grand Piano
2	Bright Piano
3	Honky Tonk Piano
4	Harpsichord
E.PIANO	
5	Electric Piano 1
6	Electric Piano 2
7	Electric Grand
ORGAN	
8	Drawbar Organ
9	Percussive Organ
10	Rock Organ
11	Pipe Organ
12	Reed Organ
ACCORDION	
13	Accordion
14	Tango Accordion
15	Harmonica
GUITAR	
16	Nylon Guitar
17	Steel Guitar
18	12Strings Guitar
19	Jazz Guitar
20	Clean Guitar
21	Muted Guitar
22	Overdriven Guitar
23	Distortion Guitar
24	Ukulele
BASS	
25	Acoustic Bass
26	Finger Bass
27	Pick Bass
28	Fretless Bass
29	Slap Bass
30	Synth Bass
STRINGS	
31	Strings 1
32	Strings 2
33	Synth Strings
34	Pizzicato Strings
35	Violin
36	Viola
37	Cello
38	Contrabass
39	Orchestral Harp
WOODWIND	
40	Flute
41	Piccolo
42	Recorder
43	Oboe
44	Clarinet
45	Bassoon
SAXOPHONE	
46	Tenor Sax
47	Alto Sax
48	Soprano Sax
49	Baritone Sax
BRASS	
50	Brass Section
51	Trumpet
52	Trombone

Voice No.	Voice Name
53	French Horn
54	Tuba
55	Synth Brass
PERCUSSION	
56	Vibraphone
57	Marimba
58	Celesta
59	Timpani
SYNTH	
60	Square Lead
61	Sawtooth Lead
62	Bass & Lead
63	New Age Pad
64	Warm Pad
65	Halo Pad
66	Crystal
67	Brightness
WORLD	
68	Pan Flute
69	Ocarina
70	Banjo
71	Kalimba
72	Bagpipe
73	Dulcimer 1
74	Dulcimer 2
75	Harmonium 1 (Single Reed)
76	Harmonium 2 (Double Reed)
77	Harmonium 3 (Triple Reed)
78	Sitar
79	Detuned Sitar
80	Shehnai
81	Tabla
82	Indian Kit
83	Oud
84	Rabab
85	Kanoon
86	Arabic Kit
87	Er Hu
88	Yang Qin
89	Koto
DRUM KIT	
90	Standard Kit
91	Brush Kit
92	Dance Kit
DUAL*	
93	Octave Piano
94	Piano & Strings
95	Piano Pad
96	E.Piano Pad
97	Octave Harpsichord
98	Full Organ
99	Octave Strings
100	Octave Pizzicato
101	Strings & Flute
102	Strings Pad
103	Flute & Clarinet
104	Oboe & Bassoon
105	Alto Sax & Tenor Sax
106	Octave Brass
107	Power Brass
108	Jazz Section
109	Orchestra Tutti

Voice No.	Voice Name
110	Trumpet & Trombone
111	Fat Lead
112	Bell Mixture
113	Bell Pad
SPLIT**	
114	Piano / A.Bass
115	E.Piano / E. Bass
116	Brass / Tuba
117	Trumpet / Trombone
118	Flute / Oboe / Clarinet / Bassoon
119	Soprano / Alto / Tenor / Baritone Sax
120	Trumpet / Horn / Trombone / Tuba

- * When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.
- ** When you select a Voice of SPLIT category, different Voices sound from specific keyboard sections.
- * Wenn Sie eine Voice der DUAL-Kategorie auswählen, erklingen zwei Voices gleichzeitig.
- ** Wenn Sie eine Voice der SPLIT-Kategorie auswählen, erklingen verschiedene Voices in den jeweiligen Tastaturbereichen.
- * Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie DUAL (Duo), deux sonorités retentissent en même temps.
- ** Lorsque vous sélectionnez une sonorité de la catégorie SPLIT, des sonorités différentes se produiront depuis des sections spécifiques du clavier.
- * Cuando se selecciona una voz de la categoría DUAL, suenan dos voces al mismo tiempo.
- ** Cuando seleccione una voz de la categoría SPLIT, sonarán diferentes voces desde secciones específicas del teclado.
- * Quando você seleciona uma voz da categoria DUAL, duas vozes são reproduzidas simultaneamente.
- ** Quando você seleciona uma voz da categoria SPLIT, vozes diferentes são emitidas de seções específicas do teclado.
- * DUAL 카테고리 음색을 선택하면 두 음색이 동시에 소리가 납니다.
- ** SPLIT 카테고리의 음색을 선택할 경우, 특정 키보드 섹션에서 다른 음색이 표현됩니다.

Drum Kit List / Drum Kit-Liste / Liste des kits de batterie / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / 드럼 키트 목록

Voice No. Keyboard Note	90	91	92	86	82
	Standard Kit	Brush Kit	Dance Kit	Arabic Kit	Indian Kit
C 1	Finger Snap			Khaligi Clap 1	Baya ge
C# 1	Brush Tap			Zarb Back mf	Baya ke
D 1	Brush Swirl			Khaligi Clap 2	Baya ghe
D# 1	Brush Slap			Arabic Zalgouta Close	Baya ka
E 1	Brush Tap Swirl		Reverse Cymbal	Arabic Hand Clap	Tabla na
F 1	Snare Roll			Tabel Tak 1	Tabla tin
F# 1	Castanet			Sagat 1	Tablabaya dha
G 1	Snare Soft	Brush Slap 2	Snare Techno	Tabel Dom	Dhol 1 Open
G# 1	Surdo Open			Sagat 2	Dhol 1 Slap
A 1	Bass Drum Soft		Kick Techno Q	Tabel Tak 2	Dhol 1 Mute
A# 1	Open Rim Shot		Rim Gate	Sagat 3	Dhol 1 Open Slap
B 1	Bass Drum Hard		Kick Techno L	Riq Tik 3	Dhol 1 Roll
C 2	Bass Drum	Bass Drum Jazz	Kick Techno	Riq Tik 2	Dandia Short
C# 2	Side Stick		Side Stick Analog	Riq Tik Hard 1	Dandia Long
D 2	Snare	Brush Slap 3	Snare Clap	Riq Tik 1	Chutki
D# 2	Hand Clap			Riq Tik Hard 2	Chipri
E 2	Snare Tight	Brush Tap	Snare Dry	Riq Tik Hard 3	Khanjira Open
F 2	Floor Tom L	Tom Brush 1	Tom Analog 1	Riq Tish	Khanjira Slap
F# 2	Hi-Hat Closed		Hi-Hat Close Analog 1	Riq Snouj 2	Khanjira Mute
G 2	Floor Tom H	Tom Brush 2	Tom Analog 2	Riq Roll	Khanjira Bendup
G# 2	Hi-Hat Pedal		Hi-Hat Close Analog 2	Riq Snouj 1	Khanjira Benddown
A 2	Low Tom	Tom Brush 3	Tom Analog 3	Riq Sak	Dholak 1 Open
A# 2	Hi-Hat Open		Hi-Hat Open Analog	Riq Snouj 3	Dholak 1 Mute
B 2	Mid Tom L	Tom Brush 4	Tom Analog 4	Riq Snouj 4	Dholak 1 Slap
C 3	Mid Tom H	Tom Brush 5	Tom Analog 5	Riq Tak 1	Dhol 2 Open
C# 3	Crash Cymbal 1		Cymbal Analog	Riq Brass 1	Dhol 2 Slap
D 3	High Tom	Tom Brush 6	Tom Analog 6	Riq Tak 2	Dhol 2 Rim
D# 3	Ride Cymbal 1			Riq Brass 2	Hand Clap
E 3	Chinese Cymbal			Riq Dom	Mridangam din
F 3	Ride Cymbal Cup			Zarb Tom f	Mridangam ki
F# 3	Tambourine			Katem Dom	Mridangam ta
G 3	Splash Cymbal			Katem Sak 1	Dafli Open
G# 3	Cowbell			Katem Tak 1	Dafli Slap
A 3	Crash Cymbal 2			Katem Sak 2	Dafli Rim
A# 3	Vibraslap			Katem Tak 2	Chimta Normal
B 3	Ride Cymbal 2			Daholla Sak 2	Chimta Ring
C 4	Bongo H			Daholla Sak 1	Dholki Hi Open
C# 4	Bongo L			Daholla Tak 1	Dholki Hi Mute
D 4	Conga H Mute		Conga Analog H	Daholla Dom	Dholki Lo Open
D# 4	Conga H Open		Conga Analog M	Daholla Tak 2	Dholki Hi Slap
E 4	Conga L		Conga Analog L	Zarb Eshareh	Dholki Lo Slide
F 4	Timbale H			Tablah Dom 2	Dholak 2 Open
F# 4	Timbale L			Tablah Roll of Edge	Dholak 2 Slide
G 4	Agogo H			Tablah Tak Finger 4	Dholak 2 Rim 1
G# 4	Agogo L			Tablah Tak Trill 1	Dholak 2 Rim 2
A 4	Cabasa			Tablah Tak Finger 3	Dholak 2 Ring
A# 4	Maracas			Tablah Tak Trill 2	Jhanji Open
B 4	Metronome Click			Tablah Tak Finger 2	Dholak 2 Slap
C 5	Metronome Bell			Tablah Tak Finger 1	Mondira Open
C# 5	Guro Short			Tablah Tik 2	Mondira Close
D 5	Guro Long			Tablah Tik 4	Tabla C
D# 5	Claves			Tablah Tik 3	Tabla F
E 5	Wood Block H			Tablah Tik 1	Tabla G
F 5	Wood Block L			Tablah Tak 3	Tabla B
F# 5	Scratch H			Tablah Tak 1	Khomokh Normal
G 5	Scratch L			Tablah Tak 4	Duff Open
G# 5	Triangle Mute			Tablah Tak 2	Hatheli Long
A 5	Triangle Open			Tablah Sak 2	Hatheli Short
A# 5	Shaker			Tablah Tremolo	Thavil Slap
B 5	Jingle Bells			Tablah Sak 1	Thavil Mute
C 6	Bell Tree			Tablah Dom 1	Khartaal

- : Same as "Standard Kit".
- : Entspricht Standard Kit
- : Comme pour Standard Kit
- : Igual que el Standard Kit
- : Igual a "Standard Kit".
- : "Standard Kit"과 동일

Style List / Style-Liste / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / 스타일 목록

Style No.	Style Name
POP & ROCK	
101	8BeatModern
102	60sGuitarPop
103	60s8Beat
104	8Beat
105	OffBeat
106	60sRock
107	HardRock
108	RockShuffle
109	8BeatRock
110	16Beat
111	PopShuffle
112	GuitarPop
113	16BeatUptempo
114	KoolShuffle
115	HipHopLight
BALLAD	
116	PianoBallad
117	6/8ModernEP
118	6/8SlowRock
119	OrganBallad
120	PopBallad
121	16BeatBallad
DANCE & DISCO	
122	EuroTrance
123	Ibiza
124	SwingHouse
125	Clubdance
126	ClubLatin
127	Garage
128	TechnoParty
129	HipHopGroove
130	70sDisco
131	LatinDisco
132	SaturdayNight
133	DiscoHands
SWING & JAZZ	
134	BigBandFast
135	JazzBallad
136	JazzClub
137	Swing 1
138	Swing 2
139	Five/Four
140	Dixieland
141	Ragtime
R&B	
142	Soul
143	DetroitPop
144	6/8Soul
145	CrocoTwist
146	Rock&Roll

Style No.	Style Name
147	ComboBoogie
148	6/8Blues
COUNTRY	
149	CountryPop
150	CountrySwing
151	Country2/4
152	Bluegrass
BALLROOM	
153	VienneseWaltz
154	EnglishWaltz
155	Slowfox
156	Foxtrot
157	Quickstep
158	Tango
159	Pasodoble
160	Samba
161	ChaChaCha
162	Rumba
163	Jive
TRAD & WALTZ	
164	March
165	6/8March
166	PolkaPop
167	Tarantella
168	Showtune
169	ChristmasSwing
170	ChristmasWaltz
171	ScottishReel
172	Waltz
173	SwingWaltz
174	JazzWaltz
175	CountryWaltz
176	Musette
WORLD	
177	BrazilianSamba
178	BossaNova
179	Forro
180	Sertanejo
181	Mambo
182	Salsa
183	Beguine
184	Reggae
185	Tijuana
186	PasoDuranguense
187	CumbiaGrupera
188	Joropo
189	Parranda
190	ModernDangdut
191	Keroncong
192	Bhajan
193	BollyMix

Style No.	Style Name
194	IndianPop
195	HindBallad
196	IndyWaltz
197	Bhangra
198	Kerala
199	Rajasthan
200	Dandiya
201	Qawwali
202	Saeidy
203	WehdaSaghira
204	Laff
205	IranianElec
206	Emarati
PIANIST	
207	Stride
208	PianoSwing
209	Arpeggio
210	Habanera
211	SlowRock
212	8BeatPianoBallad
213	6/8PianoMarch
214	PianoWaltz

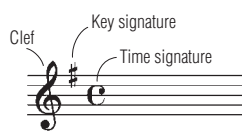
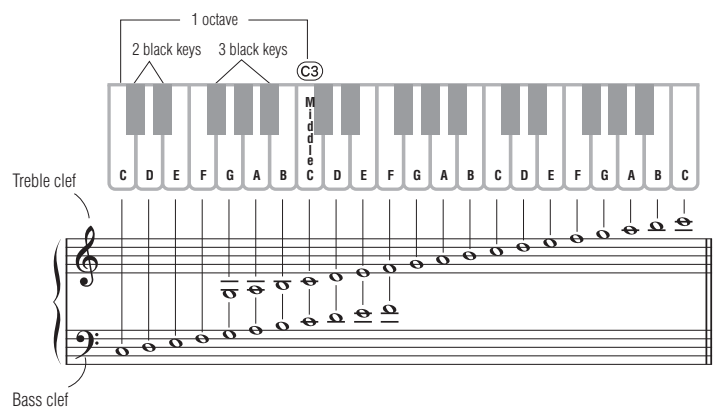
Song List / Song-Liste / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / 곡 목록

Category	Song No.	Song Name	Composer
DEMO	1	Demo	Original
ORCHESTRA	2	Danse des Mirlitons from "The Nutcracker"	P. I. Tchaikovsky
	3	"Orphée aux Enfers" Ouverture	J. Offenbach
	4	Slavonic Dances No.10	A. Dvořák
	5	Méditation (Thaïs)	J. Massenet
	6	Frühlingslied	F. Mendelssohn
	7	"The Surprise" Symphony	F. J. Haydn
PIANIST	8	La candeur	J. F. Burgmüller
	9	Arabesque	J. F. Burgmüller
	10	Pastorale	J. F. Burgmüller
	11	Innocence	J. F. Burgmüller
	12	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F. Chopin
	13	Valse op.64-1 "Petit Chien"	F. Chopin
	14	Menuett	L. Boccherini
	15	Moments Musicaux op.94-3	F. Schubert
	16	Prelude (Wohltemperierte Klavier 1-1)	J. S. Bach
	17	La Violette	L. Streabbog
	18	Für Elise	L. v. Beethoven
TRADITIONAL	19	America the Beautiful	S. A. Ward
	20	Londonderry Air	Traditional
	21	Wenn ich ein Vöglein wär	Traditional
	22	Die Lorelei	F. Silcher
	23	Turkey in the Straw	Traditional
	24	Muss i denn	F. Silcher
	25	To a Wild Rose	E. A. MacDowell
DUET	26	We Wish You A Merry Christmas (DUET)	Traditional
	27	Ten Little Indians (DUET)	Traditional
	28	Twinkle Twinkle Little Star (DUET)	Traditional
	29	The Cuckoo (DUET)	Traditional
	30	O du lieber Augustin (DUET)	Traditional

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Song 1). To obtain this Song Book, access the Yamaha website, and click on the "Download" tab beneath the model name.
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Song 1). Um dieses Song-Buch zu erhalten, rufen Sie die Yamaha-Website auf, und klicken Sie unterhalb der Modellbezeichnung auf die Registerkarte „Downloads“.
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception du morceau 1). Pour obtenir ce recueil de morceaux, accédez au site Web de Yamaha puis cliquez sur l'onglet « Download » (Téléchargement) situé sous le nom du modèle concerné.
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1). Para obtener este libro de canciones, acceda al sitio web de Yamaha y haga clic en la ficha "Download" (Descargar) debajo del nombre de modelo.
- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto a Música 1). Para obter este livro de músicas, acesse o site da Yamaha e clique na guia "Download" embaixo do nome do modelo.
- 일부 곡은 길이에 맞게, 또는 학습 편의를 위해 편집되어 원곡과 정확하게 일치하지 않을 수도 있습니다.
- 모든 내장곡(Song 1 제외)의 악보가 있는 Song Book(무료 다운로드 악보)을 사용할 수 있습니다. Song Book을 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속한 후 모델명 하단의 "Download"(다운로드) 탭을 클릭하십시오.

Reading the Score

◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef

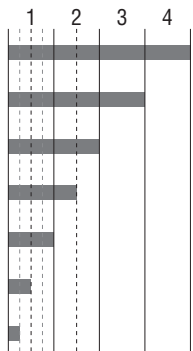


◇ Accidentals

- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

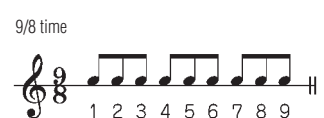
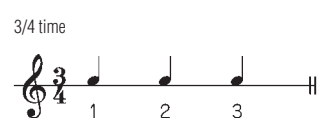
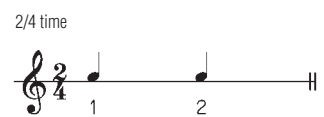
◇ Notes and Rests

Whole note	○
Dotted half note	○.
Half note	◡
Dotted quarter note	◡.
Quarter note	♩
Eighth note	♪
Sixteenth note	♫

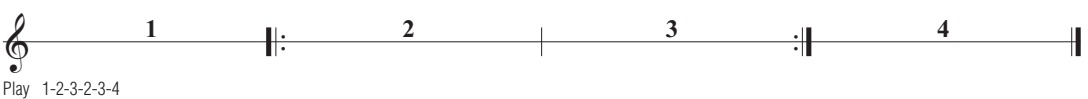


Whole note rest	—
Dotted half note rest	—.
Half note rest	—
Dotted quarter note rest	—.
Quarter note rest	—
Eighth note rest	—
Sixteenth note rest	—

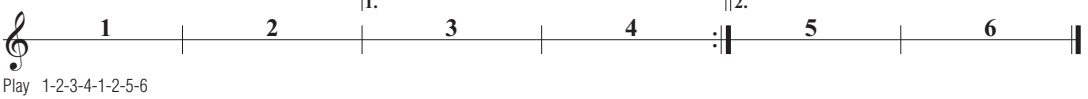
◇ Time Signatures and Counting Time



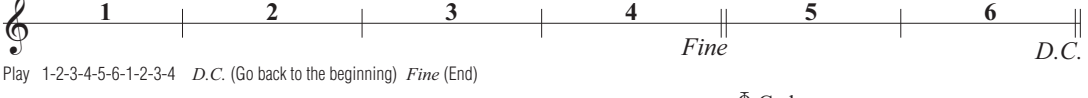
◇ Repeats



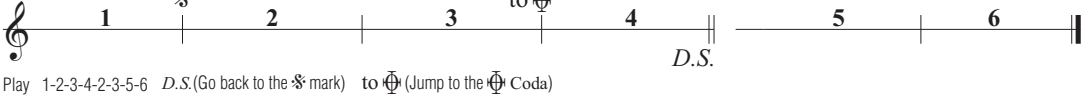
Play 1-2-3-2-3-4



Play 1-2-3-4-1-2-5-6



Play 1-2-3-4-5-6-1-2-3-4 D.C. (Go back to the beginning) Fine (End)



Play 1-2-3-4-2-3-5-6 D.S. (Go back to the ♯ mark) to ♯ (Jump to the ♯ Coda)

Playing with a Style

This sample score is provided to demonstrate the uses and advantages of the Smart Chord function. Simply play the root notes of chords indicated in this score with your left hand as you play the melody with your right, and listen to how the sounds of the chords match the keys you play.

Home Sweet Home

Accompaniment section

T h i s i s t	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#	C#	D#	F#	G#	A#
	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-	D-	E-	G-	A-	B-
	C	D	E	F	G	A	B	C	D	E	F	G	A	B	C

Voice	001 Grand Piano
Style	116 PianoBallad
Smart Chord Key	FL1

Smart Chord Key setting

FUNCTION

+

G3 or A3

➔

FL1

Information for users on collection and disposal of old equipment and used batteries:



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.



For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.



Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the EU Battery Directive for the chemical involved.

Cd

(weee_battery_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.
In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.



Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.



Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der EU-Batterierichtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee_battery_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles usagées ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.



Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.



Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Note pour le symbole « pile » (deux exemples de symbole ci-dessous) :

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas, il respecte les exigences établies par la directive européenne relative aux piles pour le produit chimique en question.

Cd

(weee_battery_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos y las pilas usadas



Estos símbolos en los productos, embalajes y documentos anexos significan que los productos eléctricos y electrónicos y sus pilas no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos y las pilas usadas, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos y pilas de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.



Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.



Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Estos símbolos solamente son válidos en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

Nota sobre el símbolo de pila (dos ejemplos de símbolos en la parte inferior):

Este símbolo se puede utilizar en combinación con un símbolo químico. En este caso, cumple el requisito establecido por la Directiva de la UE sobre pilas correspondiente a la sustancia química utilizada.

Cd

(weee_battery_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de baterias e equipamentos usados



Os símbolos ilustrados, presentes em produtos, embalagens e/ou incluídos na documentação associada, indicam que as baterias e os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral. O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos e baterias usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos e baterias de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de baterias e produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.



Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.



Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Estes símbolos são válidos exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

Nota relativa ao símbolo referente a baterias (os dois exemplos de símbolos na parte inferior):

Este símbolo poderá ser apresentado com um símbolo químico associado. Neste caso, significa que está em conformidade com os requisitos estabelecidos na Diretiva da UE relativa a Baterias no âmbito do elemento químico relacionado.

Cd

(weee_battery_eu_pt_02a)

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Econômica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zástupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országbán működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE — Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

야마하뮤직코리아(주)

야마하 서비스 센터

|  고객지원센터
(수신자 부담) | 080-004-0022

용산 (02) 790-0617, 080-904-6601	인천 (032) 434-0661	두일 (02) 702-0664~5	안산 (031) 411-6689
청주 (043) 268-6631	대전 (042) 221-6681	홍성 (041) 634-7827	전주 (063) 282-0661
대구 (053) 653-0662	포항 (054) 282-8523	부산 (051) 554-6610	광주 (062) 225-0661
		강릉 (033) 655-0663	제주 (064) 724-0660

YAMAHA MUSIC KOREA LTD.

kr.yamaha.com

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

제품에 관한 자세한 정보는 아래의 가까운 Yamaha 대리점이나 공인 판매 대리점에 문의 바랍니다.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir İstanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinxin-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

[https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/
index.html](https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html)

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2019 Yamaha Corporation
Published 06/2021 POIN*.***B0

VAV7150